FAERBER • KESGİN • RILEY • MAUER

SAYI 3

BAŞKA BİR YER

SIRTLAN

BAŞKABİRYER

SIRTLAN KİTAP: 24
BAŞKABİRYER Sayı 3
Orijinal adı: Elsewhere #3

ISBN: 978-605-81445-0-7
1.Basım: Haziran 2018

Sahibi ve Genel Yayın Yönetmeni: **Emre Yavuz**
Editör: **Emre Yavuz**
Çeviri: **Emre Yavuz**
Düzelti: **Pınar Elibüyük Yavuz**

Grafik:
İlhan Tekin
www.sehirveben.com
Eskişehir

SIRTLAN KİTAP
Sertifika No: 29132
Salacak Mah. Harem İskelesi Cad.
Sirkecioğlu Pasaj No: 34C/6
Üsküdar/İstanbul
www.sirtlankitap.com
info@sirtlankitap.com

/SIRTLANKiTAP
/sirtlankitap
/sirtlankitap
/Sırtlan Kitap

Baskı: Bilnet Matbaacılık ve Yayıncılık San. A.Ş.
Dudullu Organize San. Bölgesi 1.Cad. No:16 Ümraniye-İSTANBUL
Tel: 444 44 03 • www.bilnet.net.tr • Sertifika No: 31345

ELSEWHERE #3 is ™ and © 2017 Jay Faerber & Sumeyye Kesgin. All Rights Reserved. Published in the United States by Image Comics, Inc. : www.imagecomics.com. For the Turkish edition: © 2018 SIRTLAN KİTAP BASIM YAYIM DAGITIM PAZARLAMA-SELAHITTIN EMRE YAVUZ. All Rights Reserved. [translated into local language] For international (foreign) rights inquiries, contact: foreignlicensing@imagecomics. com.
Bu kitabın yayım hakları, Aralık 2017 tarihinde Akan Ajans aracılığıyla alınmıştır.

KOŞ!! BU TARAFTAN!!
DAHA HIZLI!!
BU SEYLER NE?
AAAIEEE!

BİR ŞEY YOK—SENİ KALDIRACAĞIM!
OF!
AH!
BIRAK ONU—İŞİ BİTTİ! KENDİMİZİ KURTARMAK ZORUNDAYIZ!
AMA--

AMAN TANRIM--
ORADA ÖYLECE DURMAYIN--KOŞMAYA DEVAM EDİN!
SIĞINACAK BİR YER BULMAMIZ LAZIM!!
11
AH!
BİR ŞEYİN VAR MI?
FAZLASI VAR...

SANIRIM SIĞINAĞIMIZI BULDUM.

OKSİJENİMİZ SINIRLI OLABİLİR AMA O ŞEYLER GİDENE KADAR BURADA SAKLANABİLİRİZ...
BURASI DA NE BÖYLE?
BİR DENİZALTI. DENİZİN ALTINDA YOLCULUK ETMEYE YARAYAN BİR TEKNE GİBİ DÜŞÜN.
BİZİM DÜNYAMIZA AİT BİR ŞEY DAHA YANI.

BİR SAYIM YAPIP KİMLERİN EKSİK OLDUĞUNU TESPİT ETMEMİZ LAZIM.
DEMEK BİZİ BURAYA GETİREN ŞEY HER NEYSE, HAVAYLA SINIRLI DEĞİL.
ÖYLE GÖZÜKÜYOR.
MÜRETTEBATIN BAŞINA NE GELDİ ACABA?
UMARIM İYİ ŞEYLER GELMEMİŞTİR.

SAYIMI BİTİRDİK.
TAVEL DE DÂHİL OLMAK ÜZERE YEDİ KİŞİ KAYIP.
VANTHİ SÜRÜSÜ SALDIRDIĞINDA BAŞKA YÖNE KAÇMIŞ OLMALILAR.
ŞU VANTHİ DEDİĞİN ŞEY... NEDİR?
ET YİYEN BÖCEKLER.
SADECE BİRKAÇ DÖNGÜ ÖNCE ORTAYA ÇIKTILAR.
NEREDEN GELDİKLERİNİ YA DA NE İSTEDİKLERİNİ KİMSE BİLMİYOR.
YANİ ET YEMEK DIŞINDA DİYORSUN HERHALDE.
NEREDEN GELDİKLERİNİ KİMSE BİLMİYOR MU?
BELKİ DE BURAYA DÜNYA HARİCİ YERLERDEN DE BİRİLERİ GETİRİLİYORDUR.

NEREDE OLDUĞUMUZU BİLEN VAR MI?
EMİN OL BİLMİYORUM. ORMANIN BU KISMINA İLK DEFA GELİYORUM.
KAYBOLDUK, TAVEL!
DİĞERLERİNİ YA DA KAMPIMIZI--BİR DAHA ASLA BULAMAYACAĞIZ!
BURADA ÖLÜP GİDECEĞİZ!!
HER ŞEY DÜZELECEK. EVDEN FAZLA UZAKLAŞMIŞ OLAMAYIZ.
KALMAYA ÇALIŞIYORUM--
NASIL BU KADAR SAKİN KALABİLİYORSUN?
[BLURRED]
¿GULP?

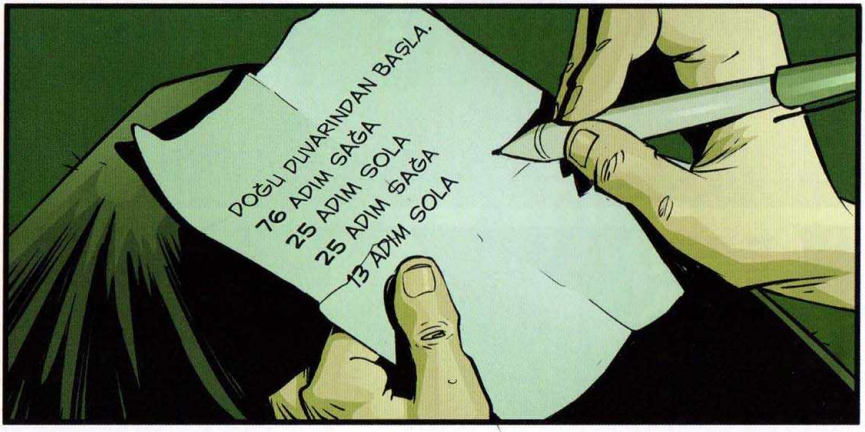
KRAGEN DEVRIYE-LERI!
HERKES SAKLANSIN VE ÇIT ÇIKART-MASIN!

MEYRICK. BİR ŞEY DİYEBİLİR MİYİM?
HM? ŞAŞIRTICI BİR TEKNOLOJİ. SANIRIM BU DA SİZİN ORALARDAN, DEĞİL Mİ?
SAYILIR. SENİNLE DE BU KONUYU KONUŞMAK İSTİYORDUM.
BİZİM ORALAR.
ÖNCEDEN, BENİM, ORADAN GELEN İLK KİŞİ OLMADIĞIMI İMA EDEN BİR ŞEYLER SÖYLEMİŞTİN.
BUNU TARTIŞMANIN YERİ VE ZAMANI DEĞİL.
BU KONUYU--
ŞİMDİ.
BU KONUYU *ŞİMDİ* KONUŞACAĞIZ.

BENDEN ÖNCE İNSANLARA DENK GELDİNİZ Mİ, GELMEDİNİZ Mİ?
GELDİK.
CORT VE BEN ONLARLA KARŞILAŞTIK. DİĞER ASİLERİN BUNDAN HABERİ YOK ÇÜNKÜ İNSANLARI ASLA KAMPIMIZA DAVET ETMEDİK.
NEDEN?
ONLAR... SENİN GİBİ DEĞİLLERDİ.
ÇOK SALDIRGAN VE KABAYDILAR.
KAÇ KİŞİLERDİ?
ÜÇ.
ONLARA NE OLDU?
ÖLDÜLER.
NASIL?

ÖLDÜLER.
IŞTE.
AH.
BU KONUYU BURADA KAPATALIM.
MEYRICK, DUR BİRAZ...
NELER OLDUĞUNU DÜŞÜNECEK OLURSAK... BANA VE DB'YE GÜVENME KONUSUNDAKİ ENDİŞELERİNİ ANLAYABİLİYORUM.
AMA SENİ TEMİN EDERİM, BİZLER O KARŞILAŞTIĞINIZ DİĞER İNSANLAR GİBİ DEĞİLİZ.

"...BİZLER,
M
İNSANLARIZ."


DOĞU DUVARINDAN BAŞLA.
76 ADIM SAĞA
25 ADIM SOLA
25 ADIM SAĞA
13 ADIM SOLA

TEMİZ GİBİ. HİÇ-BİR YERDE VANTHI GÖREMİYO-RUM.

TAVEL VE DİĞERLERİ NEREYE GİTMİŞ OLABİLİR?
BU GİBİ DURUMLAR İÇİN BİR PLANINIZ VAR MI? EĞER AYRILMAK ZORUNDA KALIRSANIZ TEKRAR BULUŞMAK İÇİN BİR YER BELİRLEMİŞ MIYDINIZ?
EVET--
-EN PARLAK AY'A DOĞRU İLERLEYECEKTİK.
OLAMAZ!!
AMAN TANRIM... O TAVEL Mİ?

HAYIR, REMI... TAVEL'İN GRUBUNDAYDI.
SUNA BAKIN. BİR NOT VAR.
SÖYLEDİĞİNE GÖRE LORD KRAGEN, TAVEL VE DİĞERLERİNİ ELE GEÇİRMİŞ.
VE ONLARI AMELIA İLE...
...TAKAS ETMEK İSTİYOR.

BU ONUN SUÇU DEĞİL.
BURAYA HİÇBİRİMİZ KENDİ RIZAMIZLA GELMEDİK.
AMA BURADASINIZ.
VE SEBEBİ NE OLURSA OLSUN, LORD KRAGEN'İN AMELIA'YA BİR İLGİSİ VAR.
İSTEYEREK YAPMIYOR OLABİLİR AMA BÜTÜN BUNLAR ONUN YÜZÜNDEN OLUYOR.
CORT, HİÇ SESİN ÇIKMIYOR.
BUNUN AMELIA'NIN SUÇU OLDUĞUNA İNANMIYORUM. LORD KRAGEN'İN MANTIKLI BİR ADAM OLMADIĞINI HEPİMİZ GAYET İYİ BİLİYORUZ.
AMA SU DA BİR GERÇEK, KARDEŞLERİMİZ ELİNDE. AMELIA'YI TESLİM ETMEK İSTEMİYORUM AMA KARDEŞLERİMİN ÖLMESİNİ DE İSTEMİYORUM.
BUNA CEVAP VERMEK KOLAY DEĞİL.
BİR CEVAP VAR...
...AMA KOLAY OLMAYACAK.

LORD KRAGEN'İN BENİ NEDEN İSTEDİĞİNİ BİLMİYORUM.
YANİ, KENDİM GİDİP TESLİM OLAMAM VE CORT'UN İNSANLARINI ORADA BIRAKMAK GİBİ BİR SEÇENEĞİMİZ DE YOK...
VE BEN TESLİM OLUNCA ONLARI GERÇEKTEN SERBEST BIRAKACAĞINA İNANSAM, BUNU SEVE SEVE YAPARDIM.
AMA LORD KRAGEN, ÖYLE ONURLU BİRİ DEĞİL
...O ZAMAN GERİYE YAPACAK TEK BİR ŞEY KALIYOR.

ONLARI KURTARMAK.

S.O.S.

Mesajlarınızı jay.faerber@gmail.com adresine gönderebilirsiniz.

Selam millet!

BAŞKABİRYER'in yeni sayısına hoş geldiniz. Aldığımız mektuplarla boğuşmaya devam ediyoruz.

Bu ayın mektuplarına dalmadan önce Güney California'daki arkadaşlara bir selam çakmak istiyorum. Ocak ayında North Hollywood Amelia Earhart Regional Library'de bir konuşma yaptım ve devamında da bir imza günü oldu.

Şimdi mektuplara bir bakalım…

Diğer taraftan selamlar,

İlk önce bu çizgi romanı görmezden geldiğimi kabul ederek başlamak istiyorum. Üstelik bu tarz dinamik ve asil hikâyeleri ölümüne takip etmeme rağmen (dilerseniz size Gemini 5 fasikülümü gösterebilirim). Bütün bunlara rağmen, BAŞKABİRYER için ön sipariş vermedim. Bunun sebebi olarak da gidip çizgi roman mağazasındaki elamanla konuşmak yerine, kıçımı kaldırmaya üşenip internetten yüklü bir sipariş vermemi gösterebilirim. Sonra bilgisayarın başında oturup katalog incelerken hayatın sizi nasıl yönlendirebileceğini anlıyorsunuz. Gerçi şansıma, sürekli alışveriş yaptığım online çizgi roman dükkanlarından birinde, BAŞKABİRYER'in ilk sayısından sadece birkaç tane kaldığını görünce az kalsın neler kaçıracağımı fark ettim.

Şükürler olsun ki kaçırmadım.

Brian K. Vaughan'ın logo konusundaki düşüncelerine katılıyorum. Aslında obsesif-kompulsif bozukluğum yüzünden, Ş'den K'ye geçen uçuş çizgisinin düzgün olmaması beni başlarda çok rahatsız etti ama ilk sayıyı okuyup anladıktan sonra, o çizginin neden öyle olduğunu ve logonun kitapla ne kadar uyumlu olduğun çok daha iyi anladım.

Diğer göze çarpan şey de çizerle olan uyumunuz. Sümeyye'nin gerçekten fantastik bir bakış açısı var. Yer yer Image Comics'in LEAVE IT TO CHANCE serisini anımsattı ama modern bir duyarlılıkla sahneleri çok daha akıcı bir hâlde sunmuş. Sanki Korvath'ın etrafını balıkgözü kamerayla kaplamış gibi.

Hikâyeye gelecek olursak, yer değişikliğiyle ve yeni yerler keşfetmeyle ilgili hikâyelerin her zaman başımın üzerinde yeri var. İlk başlarda Flash Gordon ve Oz Büyücüsü etkisi yaratır gibi oldu ama kaybolan gerçek insanların katılımıyla derinliği ve olası ihtimallerin sayısı arttı. Umarım bu insanların sayısı sınırlı kalır. Cort ve Tavel gibi harika karakterler yaratmışsınız ve onların daha da parlamasını bekliyorum.

İlk sayı gerçekten fantastikti ve umarım aynı şekilde devam eder.

Sevgiler,
--Paul Nolan
Southampton, İngiltere

Senin gibi eski bir okurdan mektup aldığıma çok sevindim, Paul. Ve katılıyorum—biz de gerçek hayatta kaybolan insanların Korvath dünyasını istila etmesini istemiyoruz. Ve Korvath'ın Dünya ile olan bağlantısını henüz açıklamadığımız için (ki bu sayıda bir Alman U-Boat denizaltısı görüyorsunuz) konuyu dağıtmama konusuna özellikle özen gösteriyoruz.

Merhaba! Hayatımda ilk defa bir hayran mektubu yazıyorum, bu yüzden fazla üstüme gelmeyin! Ha ha! Çok taze bir çizgi roman koleksiyoncusuyum ve daha bir senedir falan biriktirmeye başladım. Koleksiyonum hızla büyüyor ve bu süre zarfında bir sürü harika hikâye okudum. Bugün, BAŞKABİRYER'in ilk sayısını okudum ve en doğru tabirle, aklım başımdan gitti diyebilirim! Herhangi bir çizgi romana bu kadar çabuk aşık olmamıştım. Amelia, inanılmaz cesur. Cort ve Tavel gerçekten etkileyici. Öykü ve çizimler muhteşem! 2. sayıyı sabırsızlıkla bekliyorum! Ve ilk sayının son sayfasını gördüğümde sesli bir şeklide, "Yok artık!" diye bağırdım.

Harika bir iş!

--Sarah Clift, yeni bir hayran!

Çok teşekkürler, Sarah! Hoş geldin. Çizgi romana başlamak için çok güzel bir zaman seçmişsin. Şu ara çok fazla güzel iş çıkıyor. Başkabiryer'in böyle bir etki yaratmasına çok sevindim. İrtibatı kopartmayalım!

Jay,

Selam, Jay! BAŞKABİRYER #1, benim için güzelden çok daha öteydi, eski dostum! Zoo TV programı, James Patterson'unki ile aynı mı? Son zamanlarda onun kitaplarını da okumaya başladım. Bu arada… Amelia Earhart… D. B. Cooper… Sırada kim var? Jimmy Hoffa mı? Tarihte kaybolan başka insanlar da görecek miyiz?

Şerefe,
--Andrew J. Shaw

Andrew Shaw, Image'in en ünlü mektupçusudur, millet! Seni burada da gördüğüme sevindim, Andrew ve evet, üzerinde çalıştığım program, James Patterson'un programı. Ayrıca: Jimmy Hoffa esprisi mi yaptın? Hadi, dostum. Bu meyve, alçak dallarda duruyordu. Senden çok daha iyisini beklerdim.

Merhaba Jay ve Sümeyye,

BAŞKABİRYER'in ilk sayısının yarısına geldiğimde, hastası oldum. Kişisel IMAGE çizgi romanlarımın tepesindeki yerini garantiledi. Kalbimde çoktan özel bir yer edindi bile. Bu kitabın tarzına ve tonuna

hayran kaldım. Hikâye ve çizimler birbirini müthiş tamamlıyor. İlk sayının son sayfasındaki oltaya kayıtsız şartsız takıldım. Her ikinize de minnettar olmamın diğer bir sebebi de hayatında hiç çizgi roman okumamış en yakın arkadaşımın, Amelia Earhart hayranlığı yüzünden her ay çizgi romancıya gidip yeni sayıyı sorması oldu. Bu harika kitap için ikinize de teşekkürler. Konusuyla da kalitesiyle de büyük sürpriz oldu. Mektubuma son verirken sormak istediğim iki soru var: Bu hikâyenin sonunu belirlediniz mi? BAŞKABİRYER'i yazarken, özellikle dinlediğiniz bir müzik var mıydı?

--Spencer Eschmann
Melbourne, Florida

Bu hikâyenin, arkadaşını bir çizgi roman okuruna dönüştürdüğünü duyduğuma sevindim, Spencer. Harika bir şey. Sorularına gelince: Kafamda kitapla ilgili bir son var ve bu kitabı özdeşleştirdiğim spesifik bir müzik yok. Hatta yazarken ortamın olabildiğince sessiz olmasını tercih ederim. Eğer çalışırken müzik dinliyorsam, kesin ortamda bastırmayı düşündüğüm başka, rahatsız edici bir ses vardır. Ama sanırım BAŞKABİRYER'i yazarken henüz böyle bir olaya denk gelmediğim için müzik dinlemeden yazdım.

Evet, bu aylık da bu kadar. Bu sayfaları, 2. sayının Amerika'da satışa çıkışının ertesi günü yazıyorum (ki bir an önce üçüncü sayının bitiş tarihini belirleyebilelim). Bu sebepten ötürüdür ki ikinci sayının mektuplarını henüz göremedim. Bu yüzden bu sayının mektup sayfası biraz kısa oldu ama yazmaya devam edin! Sizlerden gelenleri okumaya bayılıyoruz!

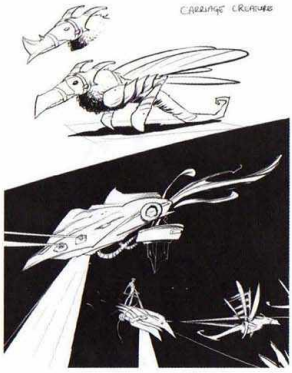
Önümüzdeki sayıda görüşmek üzere!

--Jay Faerber
Eylül, 2017

Eric Bonhomme - instagram.com/skullbashhero

KRAGEN — OPTIONS

SORUINA TROOPS



EARLY DESIGNS

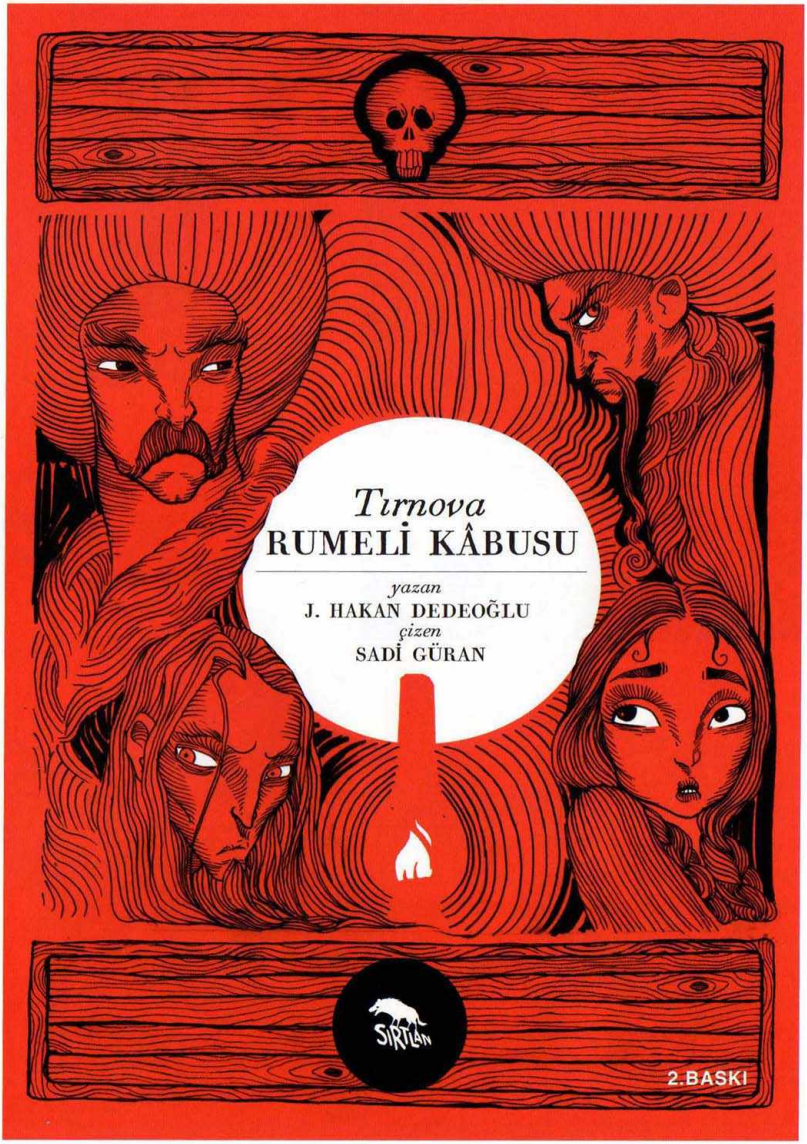
ROYAL ADVISOR

ZEINA ABIRACHED

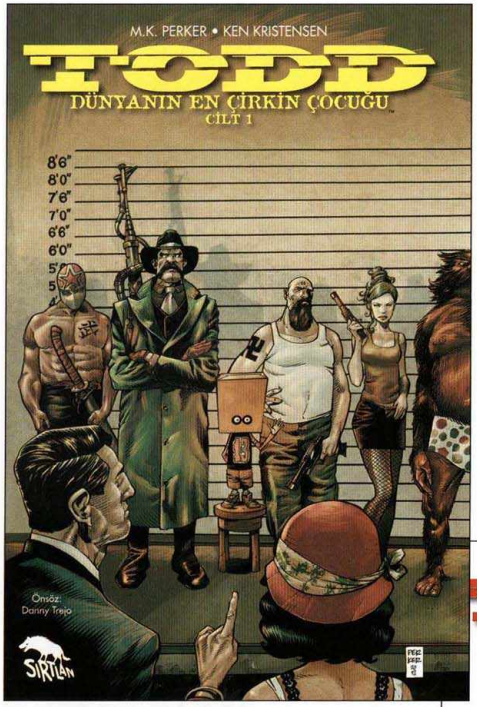
ÖLMEK GİTMEK DÖNMEK
KIRLANGIÇ OYUNU

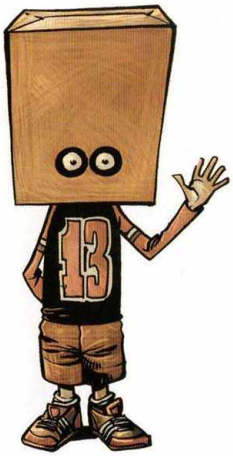
www.sirtlankitap.com

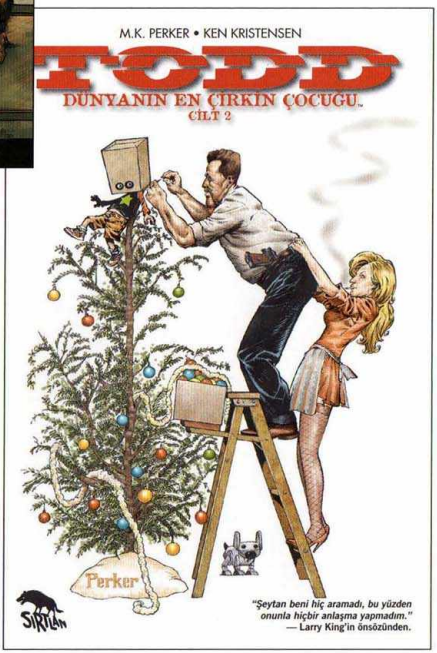
www.sirtlankitap.com



www.sirtlankitap.com



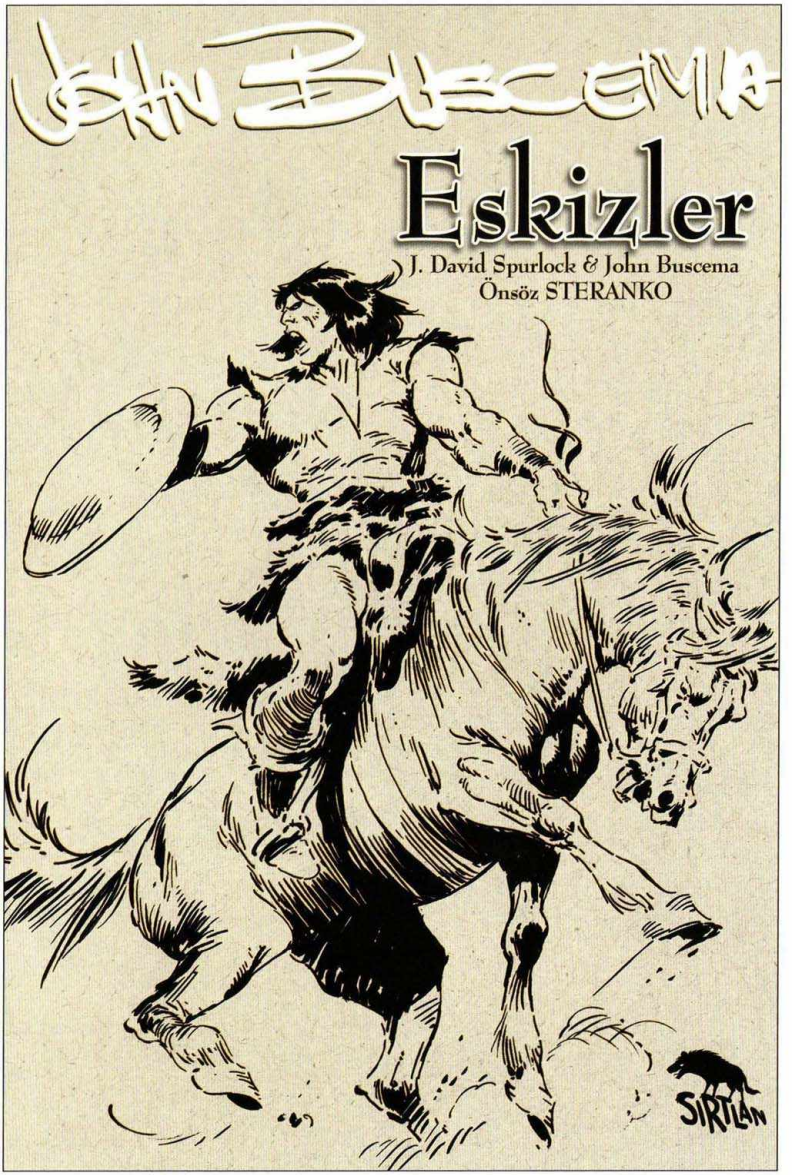




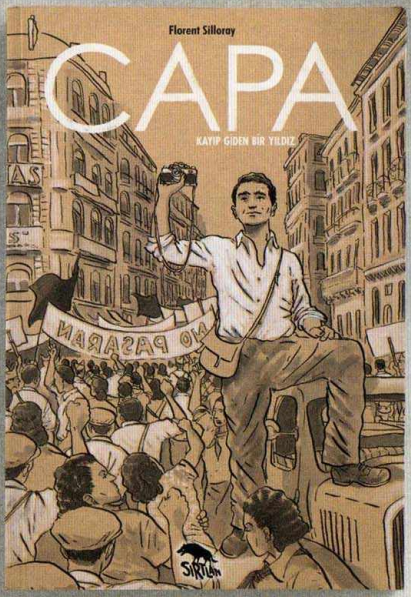
"Kristensen ve Perker, tipik Amerikan toplumunun midesine yumruğu atarken, ellerini korkak alıştırmamışlar. Ayrıca her karakter için de zengin bir altyapı kurmuşlar. Todd'un dış görünüşü, neden birçok hayvanın genetik olarak yetersiz olan yavrularını öldürüp yediğini bizlere hatırlatırken aynı zamanda bir insan ruhunun, ırsi şanssızlığının üzerine nasıl gidebileceği konusunda bize bir ders veriyor. Hemen hemen her sayfada güldüm. Espri yapmaya çalışan yazarlara verdiğimiz sahte bıyık altı gülüşlerden bahsetmiyorum. Karnını tuta tuta kahkaha atmaktan bahsediyorum."

— @RobPatey, Ain't it Cool News

www.sirtlankitap.com



www.sirtlankitap.com

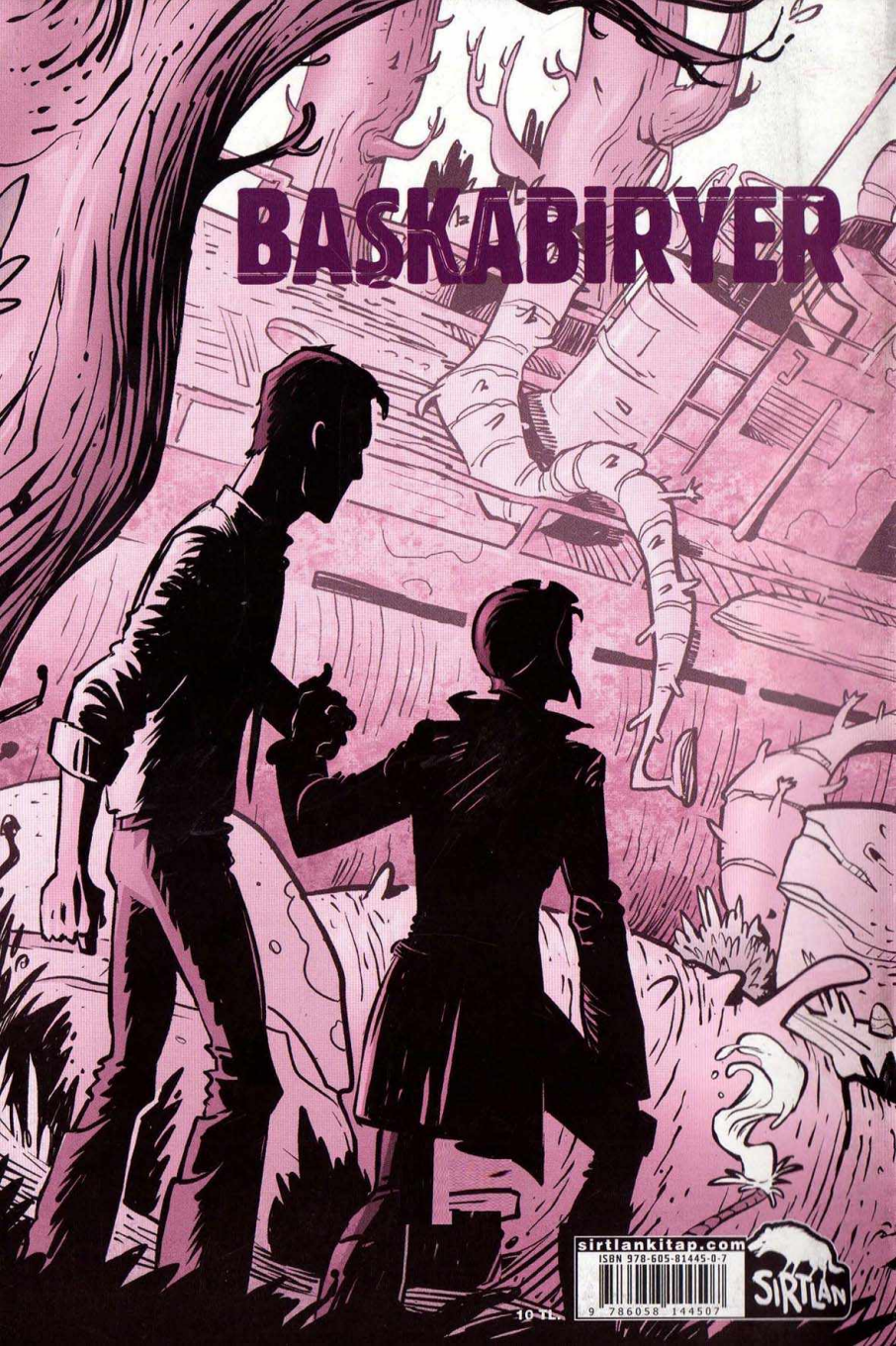


Bu kitap, dünyanın dört bir yanındaki savaş alanlarında haber yapmaya harcanan bir hayatın özeti niteliğinde. Robert Capa, üstüne yapışan ve onu fotomuhabirliğin efsanesi haline getiren çılgın imajının uzağında, kendini samimiyetle anlatıyor ve hayatında belirleyici rol oynayan gerçek yarasını açığa vuruyor.

SIRTLAN

DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN
sirtlankitap.com

KASAP
NO 1
KASAP
NO 2
KASAP
NO 3
AVCI VE AV
SIRTLAN
#3
SELÇUK ÖREN
ALİ ÇETİNKAYA
ETHEM O. BİLGİÇ
FURKAN BİRGÜN
9 TL
sirtlankitap.com
SIRTLAN
DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN
sirtlankitap.com



sirtlankitap.com
ISBN 978-605-81445-0-7
9 786058 144507
10 TL
SIRTLAN